

Шри Ауробиндо "Запись Йоги" 1926-27 гг.

NOTES ON PHYSICAL TRANSFORMATION

c. JANUARY 1927

4 mistakes

1. Began on a mistaken or merely theoretic knowledge about absorption from outside
2. Giving up of food is not the condition for finding the secret, it is the result of finding the secret.
3. Cessation of hunger, feeling fed, refusal of food by the body not a sign; it proceeds from the body vital, not from the body substance
4. The entire secret can be found and made effective only when the body is brought into the right condition. A process of adaptation is necessary.

5. Transition

Continuity of consciousness, continuity of energy, continuity of Ananda, continuity of substance.

Body substance sacred; earth herself; to be mastered, adapted and transformed, not forced and martyred

Athanatogen.

1. Pranayama
2. Gland processes
3. Absorption from outside
4. Light process
5. Physical support transformation of ordinary food; body power of living or etheric assimilation

The attempt to transform the body through the renunciation of food has not succeeded as was expected or in the time given and for the following reasons.

1. The knowledge or idea with which it was begun was imperfect and not applicable under the present circumstances. In reality what was chiefly relied upon was a great dynamic energy and the power of the will and aspiration to bring the divine realisation into the body. These forces can do miracles under the right conditions; and now they are quite strong enough to produce miraculous results on the subjective plane, in the physical consciousness, the physical mind and the vital physical, but the most material is not yet ready. The attempt was therefore premature. In order that it should succeed, one of two things was necessary, either a right entire knowledge and process or else the divine Grace supporting a complete descent of the highest supramental Truth and a complete ascent to meet it of the supramental from below. These things should have been got first and firmly founded, for till then there can be no effective divinisation of the material body.
2. The entire giving up of food cannot be the condition of the realisation; it must be, if it is to be done, one result or circumstance of the realisation.

[О попытке трансформировать тело через отказ от пищи]

Скрипт 6 января 1927 года

4 ошибки -

1. Началась с ошибочного или просто теоретического знания о поглощении извне.
2. Отказ от пищи не является условием для нахождения секрета, это результат нахождения секрета.
3. Исчезновение голода, чувство сытости, отвержение пищи телом не являются знаком; они исходят от телесного витала, а не от телесной субстанции.
4. Полный секрет может быть найден и сделан эффективным лишь тогда, когда тело приведено в правильное состояние. Необходим процесс адаптации.
5. Переход
Непрерывность сознания, непрерывность энергии, непрерывность Ананды, непрерывность субстанции.
Телесная субстанция священна; это сама земля; она должна быть проработана, адаптирована и трансформирована, а не принуждена и замучена.

Athanatogen*.

1. Пранаяма
2. Процессы желез
3. Поглощение извне
4. Световой процесс
5. Физическая поддерживающая трансформация обычной пищи; телесная сила жизни или эфирная ассимиляция.

Попытка трансформировать тело через отказ от пищи не имела успеха, как ожидалось, или в данное время, по следующим причинам.

1. Знание или идея, с которой она началась, было несовершенным и неприменимым в существующих обстоятельствах. В реальности то, на что в основном полагались, - большая динамическая энергия и сила воли и стремление привести божественную реализацию в тело. Эти силы могут творить чудеса при правильных условиях; и сейчас они довольно сильны, достаточно, чтобы привести к удивительным результатам на субъективном плане, в физическом сознании, физическом уме и витальном физическом, но самое материальное ещё не готово. Поэтому попытка была преждевременна. Чтобы она преуспела, необходима одна из двух вещей - либо правильное полное знание и процесс, либо божественная Милость, поддерживающая полное нисхождение высочайшей супраментальной Истины и полное восхождение встречающего её супраментала снизу. Эти вещи должны были быть обретены вначале

3. It is a mistake to think that cessation of hunger, a sensation of being fed or the refusal of food by the body is a sign that the material frame is ready for living without sustenance. Hunger and the rest come from the vital in the body. It was this bodily vital which was ready and desirous of abstaining from food, but the most material parts were not ready. But being without a voice and accustomed to obey and act only as an instrument, they gave no sign except the fading of the flesh and physical weakness.

Now this material part is most important and indispensable. It is the earth herself in the concrete. It is part of the crude stuff you have to use for building the divine physical substance and you cannot do without it. Therefore it must be respected and not forced before it is ready. It has to be mastered and transformed, but not done violence to or neglected.

4. The entire secret for which you are seeking can only be found and applied effectively when the material body is ready and for that a process of adaptation is indispensable. The final secret, even if you find it, must remain only a theory until this adaptation is made. What you need to find out first is a secret of the transition. For you are physically in a period of transition. The period of victorious realisation comes later.

Four physical things have to be attained; stability and continuity of consciousness, stability and continuity of energy, stability and continuity of Ananda, stability and continuity of substance.

The first she has gained; it gives a certain mukti, liberation, conscious immortality, and can give great results, but not by itself the complete result aimed at.

The second is beginning to come, but as it brings you a step nearer to the completeness, it is itself also more dependent than the first on its instrument, the body. It can exist in itself, but for its completeness it must become an entirely physical and material strength, for which there should be as a tool a strong body. The other two stabilities and especially the last are still unattained. The last is the most difficult of all; it is the greatest achievement, the one problem that really has yet to be solved and on which the terrestrial security of the others depends.

My advice to you is not to mind retracing your steps; she should take food again and build up the body again as a necessary support. At the same time as a general rule try to use the food to the best advantage by concentration upon it and upon the body's reception of it and its right assimilation so that finally the body can maintain itself in full force and substance with a minimum quantity of stuff, a supreme quality and a maximum of assimilation. When that has been attained, the necessary adaptation will have neared completion. Advance progressively at first; rapidity will be possible afterwards. Do not mind the initial difficulties.

Remember however that the food problem is only a detail and do not exaggerate its importance. The main thing is to bring down and up the highest supramental from above and the deepest from below, to unite them and to obtain the support, sanction and constant effectuating action of what you call the divine Grace which is a descent from the Truth of the Supreme determining all from the plenitude of the Eternal.

и твёрдо основаны, до тех же пор не может быть эффективного обожествления материального тела.

2. Полный отказ от пищи не может быть условием реализации; если это должно быть сделано, это должно стать одним из результатов или обстоятельством реализации.

3. Ошибкой будет считать, что исчезновение голода, ощущение, что [человек] сыт, или отвергание пищи телом - это знак, что материальная структура готова для жизни без питания. Голод и всё остальное приходят от витала в теле. Именно этот телесный витал был готов и желал воздержания от пищи, но большинство материальных частей были не готовы. Но, будучи без голоса и приученными повиноваться и действовать лишь как инструменты, они не подали [никакого] знака, кроме исчезновения плоти и физической слабости.

Теперь эта материальная часть наиболее важна и необходима. Это земля сама по себе в конкретике. Это часть сырого материала, который Вы должны использовать для создания божественной физической субстанции, и Вы не можете обойтись без него.

Поэтому её нужно уважать и не принуждать прежде, чем она будет готова. Она должна быть проработана и трансформирована, но не насильственно и не пренебрежительно.

4. Полный секрет, который Вы ищете, может быть найден и эффективно использован, когда материальное тело будет готово, а для этого необходим процесс адаптации.

Финальный секрет, даже если Вы откроете его, должен остаться лишь в теории, пока эта адаптация не будет осуществлена. Что Вам нужно найти в первую очередь - секрет перехода. Для Вас физическое в периоде перехода. Период победоносной реализации придёт позже.

Должны быть достигнуты четыре физических вещи; стабильность и непрерывность сознания, стабильность и непрерывность энергии, стабильность и непрерывность Ананды, стабильность и непрерывность субстанции.

Первой она [she] достигла; это даёт определённое мukti, освобождение, сознательное бессмертие, и может дать большие результаты, но не сам по себе полный результат, являющийся целью.

Вторая начинает приходить, но поскольку она приближает Вас на шаг к полноте, она сама также более зависима, чем первая, от её инструмента - тела. Она может существовать сама по себе, но для её полноты она должна стать полностью физической и материальной силой, инструментом для которой должно служить сильное тело.

Оставшиеся две стабильности, и особенно последняя, пока не достигнуты. Последняя самая трудная из всех; это - величайшее свершение, та единственная проблема, которая реально ещё должна быть решена, и от которой зависит земная надёжность остальных.

Мой Вам совет не возражать, упорствуя в Ваших шагах; она должна вновь принимать пищу и вновь укрепить тело, как необходимую поддержку. В то же время, как общее правило, пытайтесь использовать пищу с наивысшей пользой при концентрации на ней и на приёме её телом с её правильной ассимиляцией так, чтобы тело, наконец, смогло поддерживать себя в полной силе и субстанции минимальным количеством материала с высочайшим качеством и максимумом ассимиляции. Когда это будет достигнуто, необходимая адаптация приблизится к завершению. Вначале продвигайтесь постепенно; скорость будет возможна впоследствии. Не возражайте против начальных трудностей.

Помните, однако, что проблема пищи - это лишь деталь, и не преувеличивайте её важность. Главная вещь - привнести вниз и вверх наивысший супраментал свыше и

When you get these things in their fullness, the true material miracles will be possible in their marvellous rapidity and splendour.

Equanimity, patience, steadfast faith, steadfast will, dynamic aspiration, increasing knowledge-power are the things you need in their harmonious convergence that you may fulfil and conquer.

The power of subjective realisation in the physical is there as you see more from day to day; it will become absolute. The power through the subjective on the objective is increasing and will infallibly increase still more and become perfect. The direct power on the most material plane is the one thing still obstinately resisted. Persevere, satisfy the conditions, and it will come to you like the others.

DECEMBER 1926 – 6 JANUARY 1927

When the fullness of the supramental life-energy is in the body, then all difficulties will be reduced to nothingness.

It is the life-energy in all the body, not only in the seven centres that is demanded. Once in all the seven centres it cannot fail to pour through all the body.

It must take possession of all the cells, the flesh, muscles, bones, blood, nerves, skin, hair; then the body will be ready for transformation.

The life-energy to be firmly founded today in the last centres. The rest to follow in the next three days.

These things are author[itative] suggestions; it depends on the energy and the adhara subject to the divine sanction from above whether they are fulfilled in the time fixed or have to wait for a later period.

If founded, all the remnants of the old illnesses and pains and bad habits of the body will disappear altogether and no new ones will be possible.

There is nothing complete yet done in the material physical Nature, and yet till that is done, there will be nothing complete in finality anywhere. Many things are established, but even the most advanced need the last touches or even many last touches.

There is still the problem of the physical material, the flesh and the organs. These have to become unassailable and invulnerable; that to be settled in its self-maintenance independently of food by one means or another.

глубочайший снизу, объединить их и получить поддержку, санкцию и постоянно совершающееся действие того, что Вы называете божественной Милостью, которая есть нисхождение из Истины Всевышнего, определяющей всё из полноты Вечного. Когда Вы получите эти вещи в их полноте, истинные материальные чудеса станут возможны в их изумительной скорости и блеске.

Невозмутимость, терпение, непоколебимая вера, непоколебимая воля, динамическое стремление, возрастающая знание-сила - это вещи, необходимые Вам в их гармоничной конвергенции, которую Вы можете осуществить и победить. Сила субъективной реализации в физическом, как Вы видите, всё больше день ото дня; она станет абсолютной. Сила *[действующая]* через субъективное на объективное возрастает и непременно возрастет ещё более и станет совершенной. Прямая сила на наиболее материальном плане - единственная вещь, которая ещё испытывает упрямое сопротивление. Упорно продолжайте, удовлетворяя условиям, и она придёт к Вам, как другие.

** то, что производит бессмертие (слово создано из греческого)*

Декабрь 1926 - Октябрь 1927 года

Декабрь 1926 - Февраль 1927

Когда полнота супраментальной жизненной энергии есть в теле, тогда все трудности будут сведены к ничто.

Требуется жизненная энергия именно во всём теле, не только в семи центрах. Однажды *[проявленная]* во всех семи центрах, она не сможет не литься через всё тело.

Она должна овладеть всеми клетками, плотью, мускулами, костями, кровью, нервами, кожей, волосами; тогда тело будет готово для трансформации.

Жизненная энергия сегодня будет твёрдо основана в последних центрах. Остальное последует в ближайшие три дня.

=

Эти вещи являются авторитетными предложениями; от энергии и адхары, подчиняющейся божественной санкции свыше, зависит, будут ли они исполнены в установленное время или должны ожидать более позднего периода.

=

Если они будут основаны, все остатки старых болезней, болей и вредных привычек тела полностью исчезнут, и никакие новые не будут возможны.

Пока нет ничего завершённого, сделанного в материальной физической Природе, и пока это ещё не сделано, не будет ничего завершённого с окончательностью нигде.

Многие вещи установлены, но даже наиболее продвинутые нуждаются в последних прикасаниях или даже во многих последних прикасаниях.

=

Today, one at least of these problems ought to be settled in effective physical principle. There can be no sense of security till that is done.

Monday next. An ascending scale till then. The ascent today. No more for the present.

The ascent began, but it has been interrupted as usual by an attack. No matter; it will overcome, almost immediately overcome. It is a matter of the nerves which can still be touched by pain and suffering.

[In the margin beside the above paragraphs, Sri Aurobindo wrote the following note, then cancelled it:]

Observe: the flow of the energy has begun, but is still subject to interruption. That interruption should disappear today. Youth and beauty manifest in the face, but are interrupted. That interruption must begin to disappear entirely today.

Make way for the Supreme Force. It will take up your responsibilities.

Today. The difficulty finishes today. The rest afterwards.

Get rid of the representative. The higher power can do its work.

Monday [3 January 1927]

The supreme Force descends. The difficulty is finished. The representative imperative still obstructs, but it is ready to disappear. Today it disappears. Not altogether, but fundamentally and in principle it disappears. It is needed no more.

The supreme Power is taking up all the movements. It will turn them into the Truth. No effort is needed, no aid from the mind or any of the instruments; even the individual consent is no longer needed.

Tuesday

The fulfilment has undeniably begun. Till the 7th January this present development; the last mental clearance, the first final opening.

Wednesday

All has been cleared of what was left of the pure representative; only a colouring, an attenuating edge remains in the interpretative imperative. This has to disappear and will disappear, as the true form develops. If something lingers for a time, it will be of no potency and of no importance. The full light in the interpretative, today The full power in the imperative tomorrow.

Ещё существует проблема физического материала, плоти и органов. Они должны стать неприступными и неуязвимыми; это должно быть устроено их само-поддержанием независимо от пищи теми или иными средствами.

=

Сегодня, по крайней мере, одна из этих проблем должна быть урегулирована в эффективном физическом принципе. Не может быть чувства безопасности, пока это не сделано.

-

В понедельник следующая. До тех пор восходящая шкала. Восхождение сегодня. Пока больше ничего.

-

Восхождение началось, но, как обычно, оно было прервано атакой. Всё равно; это будет преодолено, почти немедленно преодолено. Это - вопрос нервов, которые ещё могут быть затронуты болью и страданием.

[На полях около параграфов выше Шри Ауробиндо написал следующее примечание, затем зачеркнул его.]

Замечено: поток энергии начался, но ещё подвержен прерыванию. Это прерывание должно исчезнуть сегодня.

Молодость и красота проявляются в лице, но прерываются. Это прерывание должно начать исчезать полностью сегодня.

Создайте путь для Верховной Силы. Она примет Вашу ответственность.

-

Сегодня. Трудность заканчивается сегодня. Остальные позже.

-

Избавьтесь от репрезентативности. Высшее могущество может делать её работу.

=

Понедельник [3 января 1927 г.]

Верховная Сила нисходит. Трудность завершается. Репрезентативный императив ещё препятствует, но он готов исчезнуть.

Сегодня он исчезает. Не в целом, но фундаментально и в принципе он исчезает. Он уже не необходим.

-

Верховное Могущество поднимает все движения. Оно превратит их в Истину. Не требуется ни усилия, ни помощи от ума или какого-либо из инструментов; даже индивидуальное согласие уже не требуется.

-

Вторник

Выполнение бесспорно началось. До 7-го января это нынешнее развитие; последнее ментальное очищение, первое финальное открытие.

Среда

Всё было очищено от того, что оставалось от чистой репрезентативности; лишь окраска, ослабляющий край остаются в интерпретативном императиве. Это должно

Thursday. Jan 6.

What has been promised has been achieved. There remains the perfection of the supreme supermind taking up the supreme supramental supermind, the development of the Trikalsiddhi Tapas and the manifestation of the Gnosis. This from today to the 12th.

The fullness achieved has come on the 6th one day earlier than anticipated, but on the day promised. What was promised for the 7th was the completion of the first curve (or second, (1) 25 – 3^d (2) 3^d to 7th (3) 7th to 12th). Tomorrow therefore the appearance of the gnosis in the action of the supreme supermind

For her peace and surrender.

Friday Jan 7th

The gnosis has taken hold of the lesser movements of knowledge; not yet of the supreme supermind or the greater movements. It will do that now in spite of all difficulties.

The gnosis taking up the supermind means the Trikalsiddhi-Tapas.

After the 12th these difficulties will disappear.

It is the doubt that interferes. In spite of the doubt I will accomplish. Now.

Saturday. Jan 8th

I have prepared the ground for the gnosis. The fulfilment begins today in the face of every denial.

Sunday Jan 9th

The taking up of T³ by gnosis has already begun. It will be initially completed today. All these menaces will utterly disappear in a few days.

This is the beginning. The rest will develop automatically throughout the evening and night.

Monday. Jan 10th

The movement yesterday took place, but was veiled and hampered. Today it is emerging in light. All the thought is being taken up by the derivative gnosis. T³ has begun in all the movements, this was what was meant by initial completion; today it is spreading. The old obstructions however still remain in thought T^y .. [Telepathy] and other movements.

Today thought and T³ will continue to develop.

As the gnosis of thought progresses, gnosis of the heart, the will, the vital movements will begin to develop. Here also the first touch was given this morning.

исчезнуть и исчезнет, поскольку развивается истинная форма. Если что-то задержится на время, оно не будет иметь ни потенции, ни значения.

Полный свет в интерпретативе сегодня. Полная мощность в императиве завтра.

Четверг. Ян 6.

То, что обещалось, было достигнуто. Остаётся совершенство верховного суперразума [supreme supermind], поднимающего верховный супраментальный суперразум, развитие Трикалсиддхи Тапаса и проявление Гносиса. Это с сегодняшнего дня до 12-го.

Достигнутая полнота пришла 6-го, на день раньше, чем ожидалось, но в обещанный день. То, что было обещано на 7-е, было завершением первой линии (или второй, (1) с 25-го по 3-е (2) с 3-го по 7-е (3) с 7-го по 12-е). Следовательно, завтра появление гносиса в действии верховного суперразума.

=

Для её мира и сдачи.

Пятница Ян 7.

Гносис принял владение меньшими движениями знания; ещё не [движениями] верховного суперразума или большими движениями. Он сделает это теперь, невзирая на все трудности.

Гносис, поднимающий суперразум, означает Трикалсиддхи-Тапас.

После 12-го эти трудности исчезнут.

=

Именно сомнение вмешивается. Несмотря на сомнение, я достигну. Теперь.

====

Суббота. Ян 8.

Я подготовил основу для гносиса. Выполнение начинается сегодня перед лицом любого отрицания.

Воскресенье Ян 9.

Поднятие T³ гносисом уже началось. Оно будет начально завершено сегодня. Все эти угрозы абсолютно исчезнут через несколько дней.

Это начало. Остальное будет развиваться автоматически в течение вечера и ночи.

Понедельник. Ян 10

Движение вчера имело место, но было завуалированным и затруднённым. Сегодня оно появляется в свете. Вся мысль поднимается производным гносисом. T³ началось во всех движениях - это было тем, что имелось в виду под начальным завершением;

сегодня оно распространяется. Однако старые препятствия ещё остаются в мысли T^и [Телепатии] и в других движениях.

It is evident that the T^3 is undergoing the process, but as yet it is rather a working on old obstacles than a positive process and a positive progress.

Tuesday Jan 11th

The curve that was to have ascended till the 12th seems to have abruptly ended. A confused working in obstructive mental material seems to have taken its place.

Yet it will be fulfilled. Today the T^3 in the supreme supermind and gnosis. T^2 begins on the same level. This is contrary to all appearances, but it will happen.

In that case these are preparatory movements. What has happened is the progressive seizing of all the movements by the Ishwara and the increase of the tertiary dasya.

Wednesday Jan 12th

In spite of all opposition what has been promised is effected, only initially yesterday, it is true, but more completely today.

The supreme supermind has taken up the supreme supramental supermind and all the other inferior movements and is itself being penetrated by the gnosis. Substantially done in all other thought action, this process is taking up T^3 for its transformation. T^2 has begun on this level, but that is not yet perfectly apparent.

Today, complete T^3 in supreme supermind gnosis, initial T^2 in gnosis, increasing T^2 in supreme supermind gnosis. These three things.

T^3 is already gaining amplitude, but is interfered with by movements of incertitude, because T^2 [in]¹ s.s.gn. [supreme supermind gnosis] is quite insufficient. It is however beginning to increase.

¹ MS is

The application to all things of T^2 gnosis or T^3 gnosis is a matter of time. It is the foundation of the thing that is the immediate work in hand. At the same time the application too need not be gradual, it may and will be rapid. A vertiginous rapidity is possible.

Mark that the dependence on the critical verifying mind decreases. Verification is becoming automatic, criticism also automatic. Both will soon be entirely gnostic. The next curve is from the 12th to the 16th, another from the 16th to the 21st, another from the 21st to the 24th, yet another from the 24th 25th to the 28th. The last of this month is from the 28th to the 31st.

The final dealings with this body begin from today. The first stage of them finishes with the end of the month.

Сегодня мысль и T^3 продолжают развиваться.

Пока гносис мысли прогрессирует, гносис сердца, воли, витальных движений начинают развиваться. Здесь также первое прикосновение было дано этим утром.
=

Очевидно, что T^3 подвергается процессу, но пока это, скорее, работа над старыми препятствиями, чем позитивный процесс и позитивный прогресс.
-

Вторник Ян 11.

Линия, которая должна была подняться до 12-го, похоже, резко закончилась. Её место, похоже, заняла беспорядочная работа в препятствующем ментальном материале.
=

Всё же это будет выполнено. Сегодня T^3 в верховном суперразуме и гносисе. T^2 начинается на том же уровне. Это противоположно по всей видимости, но это произойдет.
=

В этом случае они - предварительные движения. То, что произошло - прогрессивный захват всех движений Ишварой и возрастание третичного дасыи.
-

Среда Ян 12.

Несмотря на всю оппозицию, то, что было обещано, осуществляется, лишь первоначально вчера, это верно, но более завершённо сегодня.

Верховный суперразум поднял верховный супраментальный суперразум и все другие низшие движения, и сам стал пронизан гносисом. Субстанциально завершённый во всём другом действии мысли, этот процесс поднимает T^3 для его трансформации. T^2 началось на том же уровне, но это ещё не вполне очевидно.

Сегодня полное T^3 в верховном суперразумном гносисе, начальное T^2 в гносисе, возрастающее T^2 в верховном суперразумном гносисе. Эти три вещи.
=

T^3 уже достигает амплитуды, но интерферирует с движениями неуверенности, потому что T^2 в в.с.гн. [верховном суперразумном гносисе] совсем недостаточно. Однако оно начинает возрастать.
-

Приложение T^2 гносиса или T^3 гносиса ко всем вещам - вопрос времени. Именно основание вещи является непосредственной работой в руках. В то же время приложение не обязательно должно быть постепенным, оно может быть быстрым. Головокружительная скорость возможна.
-

Отмечено, что зависимость от критического проверяющего ума уменьшается. Верификация становится автоматической, критика также автоматическая. Обе скоро будут полностью гностическими. Следующая линия с 12-го до 16-го, другая с 16-го до 21-го, затем с 21-го до 24-го, ещё одна с 24-го, 25-го до 28-го. Последняя в этом месяце с 28-го до 31-го.

And with her body it begins from tomorrow. At present it is the preparation of the forces.

Thursday, Jan 13th

The T² in supreme supermind gnosis acted, but not on a large scale. Something of the other two indications came into practice, but not sufficiently to satisfy the demand of the intelligence.

The dealings with the body are not yet clearly final. In most matters there is a progress or a stability in the stage acquired, but there is a successful relapse in the eye and possibly in one or two other places.

There is undoubtedly a large scale progress in the thoughtsiddhi and all its instruments. The form of the supreme supermind is about to be universal, only the substance of gnosis in it is still insufficient.

The preparation for T³ and T² is evident, but the obstruction is violent and partially successful. Nothing more till that obstruction is vanquished.

The development of the gnosis above and in the supreme supermind can alone conquer the obstruction in its last lines.

That will be done. Tonight the inception of this movement.

Friday Jan 14th

Telepathic T² has already developed. The Tapasic is preparing to develop. All will be done in spite of all the obstruction and all the difficulties.

Today the health and Ananda will develop. Tomorrow the evidence will be undeniable.

The attack on her body yesterday flatly denies the "Thursday" prediction. In this body there is evidence of control, but not of any final progress. The obstruction to finality is still successful, still obstinate.

For this body the evidence is tomorrow; for hers it is veiled and will only appear day after tomorrow.

Today the gnosis in T² (tapas). Also the gnosis above the supermind in T² tapas.

Saturday Jan 15th

The development of health and Ananda promised yesterday is not at all clear in result. There is evidence of power to control and minimise attacks on the health, but there is

-
Окончательные действия с этим телом начинаются с сегодняшнего дня. Первая их стадия заканчивается в конце месяца.

=

И с её телом это начинается с завтрашнего дня. На данный момент это - подготовка сил.

=

Четверг. Ян 13

T² в верховном суперразумном гносисе действовало, но не в большом масштабе. Что-то из двух других указаний пришло на практике, но недостаточно, чтобы удовлетворить запрос интеллекта.

Действия с телом ещё не ясно окончательны. В большинстве вопросов - прогресс или стабильность на достигнутой стадии, но есть успешный рецидив в глазу и, возможно, в некоторых других местах.

=

Несомненно, есть крупномасштабный прогресс в мысли-сиддхи и во всех её инструментах. Форма верховного суперразума собирается стать универсальной, но субстанция гносиса в ней ещё недостаточна.

Подготовка к T³ и T² очевидна, но препятствие яростное и частично успешное. Ничего больше *[не произойдёт]*, пока это препятствие не будет удалено.

Лишь развитие гносиса свыше и в верховном суперразуме может победить препятствие в его последних линиях.

=

Это будет сделано. Вечером начало этого движения.

=

Пятница 14 Ян

Телепатическое T² уже развито. Тапасическое готовится развиваться.

Всё будет сделано, несмотря на все препятствия и все трудности.

-

Сегодня здоровье и Ананда будут развиваться. Завтра доказательства будут неоспоримы.

Атака на её тело вчера категорически отрицает предсказание "Четверга". В этом теле есть доказательство контроля, но не какого-то окончательного прогресса. Препятствие к окончательности ещё успешно, ещё упрямо.

=

Для этого тела доказательство завтра; для её *[тела]* оно скрыто и появится лишь послезавтра.

-

Сегодня гносис в T² (тапас). Также гносис над суперразумом в T² тапасе.

not yet power to prevent them. The small fragments of the old illnesses still recur a little.

There is sahaituka Ananda in the body on a small scale and it tends to increase in intensity, spontaneity and recurrence, but it has no body or long continuance.

The work seems rather to be turned towards increasing a relative Samata and Faith than in bringing the gnosis. In the latter movement there is only evident a strong clouding obstruction behind which no doubt some work is being done.

The effects promised yesterday seem to be declaring themselves today. Ananda (sahaituka, touch etc) has suddenly progressed after a long obstruction and developed a remarkable spontaneous continuity and body. [Absolute]² spontaneity, penetration and diffusion, continuity without the help of memory or attention have still to develop.

² MS Absolutely

It is evident also that a kind of gnosis is taking possession of T²; but there is still an immense amount of work to be done. There is too a kind of gnosis descending from above, but it is not yet free nor rich in circumstance nor absolute to the mind in its conveyance of certitude. There is also some gnosis of T³. All these things however although they begin to come more rapidly and freely, are still initial, hampered and poor in affluence.

Surrender, dasya, consolidation of the inner movements and initially the outer movements in the hands of the directing Power and Persons (or its Personalities) is becoming or beginning to become absolute.

Today, gnosis takes possession of all thought and T³. Gnosis in T² develops in the supermind and above it.

The invincible Gnosis of the Divine will make its first appearance.

The proofs of the Power dealing with the body are rather in the development of Ananda and the control of certain functionings than in any finality of health. The fragments of old illnesses remain obstinately potential or obstinately actual. The hold diminishes but there is still the recurrence.

Sunday Jan 16th

The possession of all thought and T³ by the gnosis is increasing, but it is frequently interrupted. The invincible Gnosis seems to appear, but in too thick and mixed a mass of movement and itself too occasional to create a clear recognition or an assured confidence.

Doubt is acute as regards the physical siddhi.

Суббота Ян 15

Развитие здоровья и Ананды, обещанное вчера, не совсем ясно в результате. Есть доказательство силы контролировать и минимизировать атаки на здоровье, но нет ещё силы их предотвращать. Малые фрагменты старых болезней ещё слегка возобновляются.

Есть сахайтука Ананда в теле в небольшом масштабе, и она имеет тенденцию возрастать в интенсивности, спонтанности и повторяемости, но она не имеет телесности и долгой продолжительности.

-

Работа, похоже, должна быть обращена, скорее, на возрастание относительной Саматы и Веры, чем на привнесение гносиса. В последнем движении очевидно лишь сильное затемняющее препятствие, позади которого, без сомнения, некоторая работа совершается.

=

Эффекты, обещанные вчера, похоже, заявляют о себе сегодня. Ананда (сахайтука, прикосновений и т.д.) внезапно прогрессирует после долгого препятствования и развила замечательную спонтанную непрерывность и тело. Абсолютная спонтанность, проникновение и распространение, непрерывность без помощи памяти или внимания ещё должны быть развиты.

=

Также очевидно, что [некоторый] вид гносиса принимает владение T²; но есть ещё огромный объём работы, который должен быть выполнен. Есть также вид гносиса, нисходящий свыше, но он ещё ни свободен, ни богат обстоятельствами, ни абсолютен для ума в его передаче уверенности. Есть также некоторый гносис T³. Однако все эти вещи, хотя они начинают приходить более быстро и свободно, ещё начальные, затруднены и скудны по изобилию.

Сдача, дасья, консолидация внутренних движений и начально внешних движений в руках направляющей Силы и Персон (или её Персональностей) становятся или начинают становиться абсолютными.

Сегодня гносис принимает владение всей мыслью и T³. Гносис в T² развивается в суперразуме и выше его.

Непобедимый Гносис Божественного осуществит его первое появление.

=

Доказательствами Силы, работающей с телом, являются, скорее, развитие Ананды и контроль определённых функционирований, чем какая-либо окончательность здоровья. Фрагменты старых болезней остаются упрямо потенциальными или упрямо актуальными. Захват уменьшается, но есть ещё рецидивы.

===

Воскресенье Ян 16

Владение гносиса всей мыслью и T³ возрастает, но часто прерывается. Непобедимый Гносис, похоже, появляется, но в слишком густой и смешанной массе движения, и сам

The divine Gnosis in T², that which is above the Telepathic and above the Tapasic trikalsiddhi and above the combination of these things, is beginning to manifest but only as a kind of occasional point or star above the mass movement.

These will continue to develop. Nothing will be left soon of the physical opposition to health and Ananda.

Monday Jan 17th

Thought telepathy, prakamya, vyapti are trying to manifest, but the obstruction is heavy. The general mental and vital condition can be perceived by *sanyama*, habitual movements also, but precise movements only with difficulty and some incertitude.

Sahaituka ananda also continues to develop. There is a tendency to generalise its gains; but the physical non-response is still heavy. Spontaneous Sahaituka (without aid of memory [or]³ attention[]) occasionally manifests and is nearer to the surface.

³ MS of

Gnosis continues to develop in the thought-siddhi and its instruments. Today the T². It had been predicted that something would be done in six days for the healing in her body, that is by the 17th, and in fact a great relief and amelioration is evident; but not the decisive cure that had been taken to be the sense of the promise.

The physical proof has been given that the thrill of Sahaituka Ananda can be eternalised in the body, but the time is not yet. The nature of it is still subtle vital material with a strong beginning of density, not yet the dense entirely material Ananda.

Tuesday Jan 18th

Yesterday the representative + inspirational imperative movement hitherto normal (the rest coming in concentrated movements) began to be definitely replaced in the universality by the interpretative + inspirational-interpretative imperative. This is a radical progress, but the new movement is not yet entirely gnostic -

Telepathy of general mind conditions and habitual mind movements and formations continues to develop.

There has been an apparent relapse in the Arogya. Primary utthapana has begun a strong forward movement; the secondary is greatly hampered.

по себе он слишком случаен, чтобы создать ясное распознавание или гарантированную уверенность.

-

Острое сомнение в отношении физических сиддх.

=

Божественный Гносис в T², тот, что выше Телепатических и выше Тапасических трикалсиддх, и выше комбинации этих вещей, начинает проявляться, но лишь как вид случайной точки или звезды выше массового движения.

=

Они продолжают развиваться. Скоро ничего не останется от физической оппозиции здоровью и Ананде.

==

Понедельник Ян 17

Телепатия мысли, пракамья, вьяпти пытаются проявиться, но препятствие тяжело. Общее ментальное и витальное состояние могут восприниматься *саньямой*, а также обычные движения, но точные движения лишь с трудом и с некоторой неуверенностью.

=

Сахайтука ананда также продолжает развиваться. Есть тенденция обобщить её достижения; но физический не-отклик ещё тяжёл. Спонтанная Сахайтука (без помощи памяти [или] внимания) иногда проявляется и [*находится*] ближе к поверхности.

=

Гносис продолжает развиваться в мысле-сиддхи и её инструментах. Сегодня T². Было предсказано, что что-то будет сделано в её теле через шесть дней для лечения, то есть 17-го, и фактически очевидны большое облегчение и улучшение; но не решающее исцеление, которое принялось бы, как смысл обещания.

-

Было дано физическое доказательство, что трепет Сахайтука Ананды может быть увековечен в теле, но ещё не время. Его природой до сих пор является тонкий витальный материал с сильным началом плотности, но ещё не плотная полностью материальная Ананда.

==

Вторник Ян 18

Вчера репрезентативное + вдохновенное императивное движение, до сих пор нормальные (остальное приходит в сконцентрированных движениях), начали определённо заменяться в универсальности интерпретативным + вдохновенно-интерпретативным императивом. Это радикальный прогресс, но новое движение ещё не полностью гностическое -

-

Телепатия общих состояний ума и обычных движений ума и формаций продолжает

Ad

Development of Gnosis in thought-siddhi and its instruments. Continued growth of T².

Wednesday Jan 19th

Yesterday there was a strong attempt to dismiss [finally]⁴ the remnants of intellect, ideality, supramentality and after giving full play to the supramental and supreme supramental to pass beyond to the supreme supramental mind in the supreme supermind so as to prepare the strongest forms for the T² and gnosis.

⁴MS finality

Afterwards a crisis of questioning and a renunciation of personal action (in the suggestive mental Devasura) and an entire passivity in which some kind of action professedly gnostic or semignostic is going on in a narrow and rigid form of inspirational imperative and a minor form of interpretative imperative thoughtforce.

The development of Gnosis in the thought-siddhi and its instruments shall continue, also the growth of T³ and T².

The crisis in her body continues in all its adverse acuteness. The causes seem to be not personal, but due to circumstance favouring blind surrounding physical and vital physical influences.

Thursday Jan 20

The adverse crisis continues in great violence.

In this body there seems to be a turn for the better, not yet final and decisive. A certain overmastering Ishwara influence already dominantly successful in certain directions, control of functionings etc, is extending its activity to the remaining fragmentary illnesses.

Development of supreme supermind, gnosis and T² continues. But the obstruction and partiality of result also continue.

Friday Jan 21

At last the power seems to be acting on the body. As predicted, there are the first signs of amelioration in her body, though nothing yet is complete or in appearance finally decisive. Still the black obstruction has failed to persevere.

This morning free gnosis in all the movements of the thoughtsiddhi and its instruments in a rapid and almost instantaneous development. This is the first free and large movement of the involved method.

развиваться.

=

Был очевидный рецидив в Арогье. Первичная уттахпана начала усиленное движение вперёд; вторичная очень затруднена.

-

Ad

Развитие Гносиса в мысле-сиддхи и её инструментах. Продолжающийся рост T².

==

Среда 19-ое Ян.

Вчера предпринималась серьёзная попытка окончательно отклонить остатки интеллекта, идеальности, супраментальности, и после предоставления полной игры супраменталу и верховному супраменталу пройти за пределы к верховному супраментальному уму в верховном суперразуме, чтобы подготовить сильнейшие формы T² и гносиса.

Впоследствии кризис вопрошания и отказ от персонального действия (во внушающем ментальном Девасуре) и полная пассивность, в которой некоторый вид действия, явно гностического или полугностического, продолжался в узкой и жёсткой форме вдохновенной императивной и в меньшей форме интерпретативной императивной мысле-силы.

--

Развитие Гносиса в мысле-сиддхи и её инструментах должно продолжаться, а также рост T³ и T².

--

Кризис в её теле продолжается во всей его неблагоприятной остроте. Причины, похоже, не персональные, а вызванные обстоятельствами, благоприятствующими слепым окружающим физическим и витально-физическим влияниям.

Четверг Ян 20

Неблагоприятный кризис продолжается с большим насилием.

В этом теле, похоже, должен быть поворот к лучшему, ещё не финальный и не решающий. Некоторое непреодолимое влияние Ишвары, уже успешно доминирующее в нескольких направлениях, контроле функционирований и т.д., расширяет его активность на остающиеся фрагментарные болезни.

-

Развитие верховного суперразума, гносиса и T² продолжается. Но воспрепятствование и частичность результата также продолжают.

-

Пятница Ян 21

Похоже, сила, наконец, действует на тело. Как и предсказывалось, есть первые признаки улучшения в её теле, хотя ещё нет ничего завершённого или по видимости окончательно решающего. Тем не менее, чёрное препятствие не смогло упорствовать.

-

<p>At present Tapas movements and telepathy-Tapas movements are being handled. A relative T² in them with a great mixture of ineffective knowledge and will movements is taking place.</p> <p>T³ and T² to be made perfect like the gnostic thought in a vertiginously rapid movement. This will take place at first in a limited field of operations, then with a certain universality, then with a basic absoluteness applicable everywhere.</p> <p>The physical siddhi advances, but is still too much obstructed. Ananda (sahaituka) increases in intensity, in prolongation (continuity), in spontaneous occurrence. This must be made perfect without farther retardation.</p> <p>The entire removal of the fragments of old illness will not be immediate, but will yet speedily happen.</p> <p>In the evening solution of difficulties and rapid progress in (1) Lipi, (2) Thought-siddhi, (3) T³ (4) Drishya (5) Samadhi (6) Sahaituka Ananda.</p> <p>Attacks on health, but the progress seems still to continue.</p> <p>Saturday Jan 22^d Sarvam Anantam Anandam Brahma seems to be well established in its fundamental universality (except for some <i>duhkha-bhoga</i> of result on the vital plane and some movements of physical semi-discomfort) and is growing in intensity. Gnanam Brahma consciousness grows, but needs development of T³ & T² for full play.</p> <p>Increase in Ananda (Sahaituka, chiefly sparsha, but also the others), T³, T², Samadhi etc.</p> <p>All grows rapidly, but all is still imperfect.</p> <p>Sunday Jan 23^d Rapid increase and spread through the body of mental material & vital material Sahaituka Ananda. The physical material is acute as yet only in the hands except for the immediate Sparsha which is now intense everywhere. Prolongation and diffusion have begun and will soon be well-established.</p> <p>T³ grows rapidly in gnosis. T² in T³ seems definitely to have begun, but not yet in</p>	<p>Этим утром свободный гносис во всех движениях мысле-сиддхи и её инструментов в быстром и почти мгновенном развитии. Это - первое свободное и большое движение вовлечённого метода.</p> <p>-</p> <p>В настоящее время обрабатываются движения Тапаса и движения телепатии-Тапаса. В них происходит относительное T² с большой примесью неэффективных движений знания и воли.</p> <p>=</p> <p>T³ и T² будут сделаны совершенными, подобно гностической мысли, в головокружительно быстром движении. Это будет иметь место сначала в ограниченном поле операций, затем с определённой универсальностью, затем с базовой абсолютностью, применимой всюду.</p> <p>-</p> <p>Физические сиддхи продвигаются, но ещё слишком затруднены. Ананда (сахайтука) возрастает в интенсивности, в продлении (непрерывности), в спонтанности возникновения. Это должно быть сделано совершенным без дальнейшего промедления.</p> <p>-</p> <p>Полное удаление фрагментов старой болезни не будет немедленным, но всё же случится быстро.</p> <p>=</p> <p>Вечером разрешение трудностей и быстрый прогресс в (1) Липи, (2) Мысль-сиддхи, (3) T³ (4) Дришья (5) Самадхи (6) Сахайтука Ананда.</p> <p>-</p> <p>Атаки на здоровье, но прогресс, похоже, ещё продолжается.</p> <p>Суббота 22 Ян Сарвам Анантам Анандам Брахма, похоже, твёрдо установлен в его фундаментальной универсальности (кроме некоторой <i>духкха-бхоги</i> результата на витальном плане и некоторых движений физического полудискомфорта) и растёт в интенсивности. Джнянам Брахма сознание растёт, но нуждается в развитии T³ & T² для полной игры.</p> <p>-</p> <p>Возрастание в Ананде (Сахайтуке, главным образом в спарше, но также и в других), T³, T², Самадхи и т.д.</p> <p>-</p> <p>Всё растёт быстро, но всё пока несовершенно.</p> <p>Воскресенье Ян 23 Быстрое нарастание и распространение по телу ментальной материальной & витальной материальной Сахайтуки Ананды. Физическая материальная пока остра лишь в руках, кроме прямой Спарши, которая теперь интенсивна всюду. Продление и</p>
--	---

unmixed gnosis.

Attack on the Karma. Strong obstruction to equipment.

The difficulties now experienced, difficulties mainly of obstruction, will disappear today and tomorrow.

The body has still not shaken off entirely yesterday's sudden attack of fatigue and pains of fatigue. The energy is unimpaired, the fatigue and pains can be dismissed, but they return as soon as the body rests after long walking.

In spite of all appearances tomorrow will mark an immense stride in the Arogya-siddhi.

Today the obstacles to Ananda and telepathic T³ disappear, not entirely but in dominant practice.

There was some appearance of a beginning of the disappearance of difficulties, but an adverse wave arrived and this movement ended.

Only the Arogya is slightly better, but whether this movement is permanent or not cannot yet be decided. Previous experience and present perception are against the idea of permanence. A gradual progress is the sole thing visible.

In the night a violent reaction. All thrown in doubt preparing the revival of a chaotic half-intellectual movement full of the mixture of falsehood and incertitude.

Monday Jan 24th

The adverse movement continues. Especially T² and T³ seem petty in their achievement and full of error and incertitude. It is doubted whether gnosis is at all manifested or anything but a mixed mind and supermind with at most a few true supramental movements.

Universal perception of the Sarvam Anantam Anandam Brahma-Purusha. Ananda complete in all vishayas, especially sight, but not the intense completeness. The intensity came afterwards, but subsided. The completeness of the quiet Vishaya Ananda and universal Saundarya is still not always absolute.

The difficulties did not altogether disappear. Some began to dwindle. Ananda of the body (sahaituka) made some progress.

T³ also made progress. The telepathic, tapasic and veiled gnostic accuracies in the telepathic T² were increased and exemplified from time to time. The mixture of error and imitative or encasing or accompanying and distorting mind action still continues.

For some time there has been a powerful attack on the Karma. The prospect of

распространение начались и скоро будут хорошо установлены.

=

T³ быстро растёт в гносисе. T² в T³, похоже, определённо началось, но ещё не в несмешанном гносисе.

-

Атака на Карму. Сильное препятствие в обеспечении.

=

Трудности, теперь испытываемые, трудности, главным образом, от препятствий, исчезнут сегодня и завтра.

-

Тело ещё не стряхнуло полностью вчерашнюю внезапную атаку усталости и боли от усталости. Энергия не затронута, усталость и боли могут быть отклонены, но они возвращаются, как только тело отдыхает после долгой ходьбы.

=

Несмотря на все видимости, завтрашний день отметит огромный шаг в Арогья-сиддхи. Сегодня препятствия Ананде и телепатическому T³ исчезают - не полностью, но в доминирующей практике.

Было некоторое появление начала исчезновения трудностей, но пришла неблагоприятная волна, и это движение завершилось.

-

Лишь Арогья немного лучше, но станет ли это движение перманентным или нет, ещё не может быть решено. Предыдущий опыт и нынешнее восприятие против идеи перманентности. Постепенный прогресс - единственная видимая вещь.

-

Ночью яростная реакция. Всё поставлено под сомнение, готовящее возрождение хаотического полуинтеллектуального движения, полного смеси лжи и неуверенности.

=

Понедельник 24 Ян

Неблагоприятное движение продолжается. Особенно T² и T³ кажутся мелкими в их достижениях и полными ошибок и неуверенности. Сомнение в том, проявляется ли вообще гносис или что-нибудь, кроме смешанного ума и суперума с не более чем несколькими истинными супраментальными движениями.

-

Универсальное восприятие Сарвам Анантам Анандам Брахмы-Пуруши. Ананда полна во всех вишайях, особенно в видении, но полнота не интенсивна. Интенсивность пришла позже, но снизилась. Полнота тихой Вишайи Ананды и универсальной Саундарьи ещё не всегда абсолютна.

=

Трудности не совсем исчезли. Некоторые начали истощаться. Ананда тела (сахайтука) сделала некоторый прогресс.

T³ также сделало прогресс. Телепатическая, тапасическая и скрытая гностическая точность в телепатическом T² возросла и показывается время от времени.

Вмешательство ошибок и имитирующего, или заключающего, или сопровождающего и искажающего действий ума ещё продолжается.

equipment seems entirely clouded and threatened.

Arogya in this body seemed to make some progress. If the progress made turns out to be permanent, it may be called a large stride in the siddhi.

Tuesday. Jan 25th

In the morning after a violent struggle continuing from the last few days, the conviction of falsehood began to lessen. Thought in the supramentalities and supramental began to arrange itself in the gnosis as had already been done with thought in the intuitive forms and processes. All these movements no longer exist in their initial and independent forms, but have been taken up into the supreme supramental and supreme supermind. The highest interpretative imperative acts as an intermediary force, lifting the former into the latter.

Organised T³ and T² in these forms is at last preparing.

Hitherto it was all in the lesser powers.

A great but chaotic profusion of jagrat bahirdarshi drishya began yesterday. Today organisation and some kind of stability is being introduced into this as yet imperfect freedom.

Rapid progress in Ananda. Ahaituka sparshananda is spreading; great continuity with intensity both in this and sahaituka, especially in the hands. The habitual movements of inhibition are losing their iron hold.

Today, tomorrow gnostic T² in initial perfection. Ananda, Vishaya, Samadhi, Arogya.

Wednesday Jan 26th

Again a strong attack and confusion in the morning. Attempt of the chaos of the mind movements to reestablish its reign under pretence of transforming finally the supramentality into gnosis.

Exceedingly intense Sahaituka Sparshananda tried to generalise itself after a first successful manifestation; the conditions were too unfavourable.

Some modification of the universal Darshana simultaneous vision of Parameswara-Parameswari in all.

Some attempt at T². Some progress in Samadhi although in sushupta Swapna the incoherence continues.

Некоторое время была мощная атака на Карму. Перспектива обеспечения кажется полностью омрачённой и находящейся под угрозой.

Арогья в этом теле, похоже, сделала некоторый прогресс. Если сделанный прогресс обратится в перманентный, это можно назвать великим шагом в сиддхи.

-

Вторник. Ян 25

Утром после яростной борьбы, продолжавшейся последние несколько дней, уверенность лжи начала уменьшаться. Мысль в супраментальностях и супраментале начала располагать себя в гнозисе, как уже было сделано с мыслью в интуитивных формах и процессах. Все эти движения больше не существуют в их начальных и независимых формах, но были подняты в верховный супраментал и верховный суперразум. Наивысший интерпретативный императив действует как промежуточная сила, поднимая первые в последние.

Организованные T³ и T² в этих формах, наконец, готовятся.

До сих пор это всё происходило в меньших могуществах.

=

Большое, но хаотическое обилие джаграт бахирдарши дриши началось вчера. Сегодня организация и некоторый вид стабильности вводятся в эту - пока ещё несовершенную - свободу.

=

Быстрый прогресс в Ананде. Ахайтука спаршананда распространяется; большая непрерывность с интенсивностью и в ней, и в сахайтуке, особенно в руках. Привычные движения торможения теряют их железный захват.

--

Сегодня, завтра гностическое T² с начальным совершенством. Ананда, Вишайя, Самадхи, Арогья.

Среда 26 Ян

Вновь сильная атака и беспорядок утром. Попытка хаоса в движениях ума, чтобы восстановить его правление под предлогом окончательной трансформации супраментальности в гнозис.

=

Чрезвычайно интенсивная Сахайтука Спаршананда пыталась распространиться после первого успешного проявления; но условия были слишком неблагоприятны.

-

Некоторая модификация универсального Даршана - одновременное видение Парамешвара-Парамешвари во всём.

-

Некоторая попытка T². Некоторый прогресс в Самадхи, хотя в сусупта Свапне

The Arogya has once more been thrown back. Physical fatigue continues underlying and arising after an hour's physical exertion or even less. Up till the morning there was progress.

Drishya continues to develop but no distinct forward step.

T² is developing, but the medium and casing are so obscure and mental a material that even continued success brings no certitude.

Thursday Jan 27th

Today a great revival. A vertiginous rapidity of progress in many directions. The attack of obscurity, resistance of the universal inconstancy, refusal of the universal inertia, obstruction and conservatism of the material negation are beginning to lessen and even where they persist and intervene, cannot resist the progress. The past effects may still continue for a time, the future is not theirs. The four Powers that resisted now appear more clearly, the Dragon of the nether foundations who preserves the old Law intact till the will of the Supreme is manifested, the Sphinx of the eternal questioning, the Night of the eternal negation, the Rock (stone Purusha, inert Shiva) of the eternal inertia. Still they are there, but a first victory has been assured against them.

Thought gnostic in essence, free, automatic, voluminous, not yet perfectly organised or complete, has been finally established and, except at intervals, acts even in the obscurity and inert relaxation of the material consciousness.

Surrender is complete; horizontal movements of desire cross but are []⁵ easily rejected.

Samata is complete except for certain external movements that touch the physical sensation.

Shakti, Virya, Daivi Prakriti are returning and moving towards perfection.

Shradha is there again, though not yet assured in all that concerns the final effectuality of the Tapas.

T³, T² are developing much more clearly and consciously than before. T is beginning to manifest.

Stable organisation and organised stability are rapidly preparing in the Drishya, but are not yet accomplished.

⁵ MS are

A certain perfection and absoluteness established in seven powers, samata, surrender, virya, shakti, daivi prakriti, thought (not T³ or T² thought), faith (in the Supreme and his workings, not in the immediate realisation[.]).

Friday Jan 28th

непоследовательность продолжается.

-
Арогья вновь отброшена назад. Физическая усталость продолжает скрываться в глубине и возникать после часовой физической нагрузки или даже меньше. До утра был прогресс.

-
Дришья продолжает развиваться, но нет отчётливого шага вперёд.

=
T² развивается, но среда и оболочка - настолько неясный и ментальный материал, что даже продолжающийся успех не приносит уверенности.

=
Четверг Ян 27

Сегодня большое возрождение. Головокружительная скорость прогресса во многих направлениях. Атака темноты, сопротивление универсального несознания, отказ универсальной инерции, препятствие и консерватизм материального отрицания начинают уменьшаться, и даже там, где они упорствуют и вмешиваются, они не могут сопротивляться прогрессу. Прошлые эффекты ещё могут продолжаться какое-то время, но будущее не за ними. Четыре Могущества, которые сопротивлялись, теперь видны более ясно, - Дракон нижних оснований, который сохраняет старый Закон нетронутым, пока воля Всевышнего не проявится, Сфинкс вечного вопрошания, Ночь вечного отрицания, Скала (каменный Пуруша, инертный Шива) вечной инерции. Пока они здесь, но первая победа над ними гарантирована.

-
Мысль, гностическая в сущности, свободная, автоматическая, объёмная, но ещё не совершенно организованная и не полная, была окончательно установлена и, кроме промежутков, действует даже в темноте и в инертном расслаблении материального сознания.

Сдача полна; горизонтальные движения желаний пересекают [сознание], но легко отбрасываются.

Самата полна, кроме определённых внешних движений, что касаются физического ощущения.

Шакти, Вирья, Дайви Пракрити возвращаются и двигаются к совершенству.

Шрадха вновь здесь, хотя ещё неуверенна во всём, что касается окончательной эффективности Тапаса.

T³, T² развиваются намного более ясно и сознательно, чем раньше. T начинает проявляться.

=
Стабильная организация и организованная стабильность быстро готовятся в Дришье, но они ещё не достигнуты.

=
Определённое совершенство и абсолютность установлены в семи могуществах, самате, сдаче, вирье, шакти, дайви пракрити, мысли (не T³ или T² мысли), вере (во Всевышнего и его работы, но не в немедленную реализацию).

A great progress in primary utthapana. The fatigue attack entirely disappears. Two hours exertion without any effect on the body except a pain in the loins at once dismissed. All other effects could be rejected at will. The left leg becomes almost as free as the right. The back and loins have still to be entirely liberated, but a relative freedom is effected.

A rapid increase in the control of certain bodily functionings.

Otherwise the day seems to be one of preparation rather than achievement.

Development of gnostic thought-powers.

Saturday. Jan. 29th

The opposition of the Four Matter Powers is being wrought into assent; but the process has necessar[il]y slowed down the action which tends often to flicker down into quiescence.

All the same T³ and T² often combined together are becoming more common and more definite. All doubt with regard to them is over, although owing to imitative movements in the Ignorance, much confusion and incertitude continue.

Gnostic T is emerging more clearly, but is so much cased in the obscurity of the Inconscience that seeks to be or have knowledge, it is impossible to distinguish it clearly from the counterfeit except by result and occasionally by an automatic and undoubting certitude.

It is at the same time evident that when it acts it is of the nature of omniscience and omnipotence.

Drishya settled in all but the spontaneous full stability which obtains only in the crude forms.

Ananda spreads but is not as yet organised and generalised in the responses of the body.

The action on health in both bodies is more evident but not yet entirely conclusive.

Sunday Jan 30th

Again a day of preparation and of apparent check rather than of progress.

Such progress as has been made is in Darshana, Drishya, confirmation of T³ and T². Thought etc are held up for the moment.

Пятница 28 Ян.

Большой прогресс в первичной уттахане. Атака усталости полностью исчезает. Двухчасовая нагрузка без какого-либо эффекта на теле, кроме боли в пояснице, сразу отклонённой. Все другие эффекты могли быть отклонены волей. Левая нога становится почти столь же свободной, как правая. Спина и поясница ещё должны быть полностью освобождены, но относительная свобода осуществлена.

=

Быстрое возрастание контроля над некоторыми телесными функционированиями.

=

Иначе день показался бы днём подготовки, а не достижения.

-

Развитие гностических мысле-сил.

Суббота. 29-го января

Оппозиция Четырёх Материальных Сил призывается к согласию; но процесс неизбежно замедляет действие, которое имеет тенденцию часто мерцать внизу в неподвижности.

Тем не менее, T³ и T², часто объединённые вместе, становятся более распространёнными и более явными. Всё сомнение относительно них закончилось, хотя из-за имитирующих движений в Неведении [в них] много беспорядка и продолжающейся неуверенности.

-

Гностическое T появляется более ясно, но так скрыто в темноте Несознания, что ищет быть или иметь знание, что невозможно чётко отличить его от подделки, кроме как по результату и иногда по автоматической и несомненной уверенности.

В то же время очевидно, что когда он действует, он имеет природу всеведения и всемогущества.

=

Дришья основалось во всём, кроме спонтанной полной стабильности, которая получается лишь в сырых формах.

=

Ананда распространяется, но пока не организована и не обобщена в откликах тела.

-

Действие на здоровье в обоих телах более явно, но ещё не полностью окончательно.

Воскресенье 30 Ян

Вновь день, скорее, подготовки и очевидной проверки, чем прогресса.

=

Такой прогресс, как был сделан, есть в Даршане, Дришье, подтверждении T³ и T².

Vani has long been silent. Today it is trying to emerge.

Today, in the evening Thought-siddhi and gnostic T will overcome the obstacle. The final victory in Arogya is evidently preparing. In a few days it will be perfect.

After Arogya Ananda.
 Meanwhile utthapana and saundarya will prepare.
 All the third chatusthaya will soon be liberated from its still remaining shackles.

Thought-siddhi at its best resumed in the evening. Gnostic T manifested, but extension and organisation are not yet possible.

Monday Jan 31st
 A day of relapse and resistance.

Tuesday. Feb 1st
 The siddhi began to recover. A step forward in Darshana (Aditi holding P^a-Pⁱ [Parameshwara-Parameshwari] in all living things, less vividly in all objects). This is not yet entirely universalised but it is increasing.

Primary utthapana oppressed during the last days once more progresses. Stiffness and muscular pains are still possible, though they can be ejected by the knowledge-will movement. They are most prominent when the exertion ceases, but do not endure. The latent memory however persists and brings them back at customary times or junctures.

Drishya progresses. There is full stability of crude forms, conditional or initial or aided longer stability of others..

T² (T² T³) progresses, but cannot get rid of incertitude.

Control of functions, violently interrupted for the last two days, is returning.

7-22 April 1927
 30 July 1927
 24-31 October 1927

April 7. 1927 Thursday
 There must be an entire submission to the transforming Power and the transforming process. However tedious it may [seem], each step, each recoil is inevitable; nothing is done unwisely or vainly in the economy of the supreme processes.

Мысль и т.д. поддерживается в данный момент.
 -
 Вани долго молчал. Сегодня он пытается появиться.

Сегодня вечером Мысль-сиддхи и гностическое Т преодолеют препятствие. Окончательная победа в Арогье, очевидно, готовится. Через несколько дней она станет совершенной.

После Арогьи Ананда.
 Тем временем подготовятся уттахана и саундаря.
 Вся третья чатуштай скоро будет освобождена от её ещё остающихся кандалов.

Мысль-сиддхи в её лучшем возобновилась вечером. Гностическое Т проявилось, но расширение и организация пока невозможны.

Понедельник 31 Ян
 День рецидива и сопротивления.

Вторник. 1 февраля
 Сиддхи начали восстанавливаться. Шаг вперёд в Даршане (Адити удерживает П^a-Пⁱ [Парамешвара-Парамешвари] во всех живых существах, менее ярко во всех объектах). Это ещё не полностью универсализировано, но возрастает.
 -
 Первичная уттахана, угнетаемая в последние дни, вновь прогрессирует. Жёсткость и мускульные боли ещё возможны, хотя они могут быть отброшены движением знания-воли. Они наиболее заметны, когда усилие прекращается, но не преодолевая их. Однако скрытая память сохраняет и возвращает их в обычное время или в промежутки.
 -
 Дришья прогрессирует. Есть полная стабильность сырых форм, условная или начальная или дольше удерживаемая стабильность других..
 -
 Т² (Т²Т³) прогрессирует, но не может отбросить неуверенность.
 -
 Контроль над функциями, насильственно прерванный в последние два дня, возвращается.
 =

7-22 апреля 1927
 30 июля 1927
 24-31 октября 1927

7 апреля 1927 года, четверг
 Должно быть полное подчинение трансформирующей Силе и трансформирующему

There is a sure means of distinguishing the truth from the falsehood. Pause and refer to the Light of the gnosis.
The truth that comes may not be all the truth, but it is that which is needed and effective at the moment.

Entire passivity first, a passive surrender.
Entire equanimity next, an absolute samata.
An entire and harmonised strength of the divine nature
An entire faith in the Supreme and his Divine Power, in the process and the result of the process. These are the four conditions of the rapid and decisive change.

April 8th Friday

The conditions are satisfied to a sufficient degree. The next steps are now possible which will make them perfect.
First the decisive T², the exact T³, the perfect thought in the gnosis or at least in the supramental gnosis ie the three degrees intuition, supermind, gnostic supermind, if not yet in the fourth or supreme degree of divine gnosis.

Second, the consciousness gnostic in all the body and all the environmental atmosphere.
Third, the gnostic Power in the body for the transformation of the body.

April 9th Saturday.

Passivity is now practically complete; surrender in the physical consciousness a little less, but still almost complete.
Equanimity is moving towards automatic completeness but is still imperfect.
Faith is limited and poor.
Strength is there, but neither harmonised nor complete

[Three pages with other writing (probably written earlier) intervene here.]

April 9th

The first gradation of the Gnosis, ie the intuitivity, is being now securely organised in a universal and automatic action.
It is still mixed with mental stuff, imperfect therefore, limited in scope, insecure in decisive T²; but it is there.
It has to be perfected. Meanwhile the others will be made ready.

Exact T³ and perfect thought in the intuition. This is ready to be perfect. Perfect it.

Decisive T² is ready to be founded in the intuition. Found it.
Press on the elimination of illness undeterred by the resistance till it disappears for ever.

процессу. Несмотря на то, что это может казаться утомительным, каждый шаг, каждый отскок неизбежны; ничто не совершается неблагоприятно или напрасно в экономике верховных процессов.

Есть надёжное средство отличия истины от лжи. Сделать паузу и обратиться к Свету гнозиса.

Истина, что приходит, не может быть всей истиной, но это то, что необходимо и эффективно в данный момент.

=

Полная пассивность сначала, пассивная сдача.

Полная ровность затем, абсолютная самата.

Полная и гармонизированная сила божественной природы.

Полная вера во Всевышнего и в его Божественную Силу, в процесс и в результат процесса. Это четыре условия быстрого и решающего изменения.

=====

Пятница 8-го апреля

Условия удовлетворены в достаточной степени. Следующие шаги теперь возможны, которые сделают их совершенными.

Во-первых, решающее T², точное T³, совершенная мысль в гнозисе или, как минимум, в супраментальном гнозисе - то есть три степени интуиция, суперразум, гностический суперразум, если ещё нет четвёртой, или верховной, степени божественного гнозиса.

Во-вторых, гностическое сознание во всём теле и во всей окружающей атмосфере.

В-третьих, гностическая Сила в теле для трансформации тела.

=====

Суббота 9-го апреля.

Пассивность теперь практически полна; сдача в физическом сознании немного меньше, но всё же почти полна.

Ровность движется к автоматической полноте, но ещё несовершенна.

Вера ограничена и скудна.

Сила есть, но ни гармонизированная, ни полная.

-

[Здесь были вставлены три страницы с другим текстом (вероятно, написанным ранее).]

9-го апреля*

Первая градация Гнозиса, то есть интуитивная, теперь надёжно организована в универсальном и автоматическом действии.

Она ещё смешивается с ментальным материалом, поэтому несовершенна, ограничена в сфере действия, ненадёжна в решающем T²; но она есть.

Она должна быть усовершенствована. Тем временем другие будут готовы.

==

Точное T³ и совершенная мысль в интуиции. Это готово стать совершенным. Совершенствуйте это.

Решающее T² готово быть основанным в интуиции. Основывайте его.

These three things are now possible.

April 10th

The equanimity is almost entire.

Faith has greatly increased, but is not absolute.

Strength is harmonised and in a way completed, but in a form that is still mediocre.

The forms of the gnosis are in final preparation. The three things required yesterday are being done, but as yet there is nothing definite. The truth thought is however becoming easy and automatic. Let the T³ grow swiftly.

There is a commencement of the automatic external Ananda. Fix it.

April 12th

A still more perfect equanimity.

Faith more settled, more complete, but still not absolute, awaiting knowledge.

Strength confirmed, but vague and formless.

Passivity complete

T³ has begun to be automatic; but is still imperfect.

The three things demanded are still in a very initial stage.

April 13th

After a brief attack briefly successful, passivity, equanimity, faith, strength are established stronger and completer than before.

Thought is almost perfected in the intuition and in the other forms so far as they can be supported on the narrow intuitive basis.

T³ is growing swiftly and moving towards a large development, T² begins to develop a limited but automatic accuracy.

Automatic external Ananda has begun to be fixed. Only memory is necessary.

April 14th

Only mechanical movements contrary to passivity, equanimity and faith occur; usually they are thin and without substance.

Strength is still not continuous except in the old lesser form. There is still a lack of

Нажмите на устранение болезни, невзирая на сопротивление, пока она не исчезнет навсегда.

Эти три вещи теперь возможны.

**из другой записи*

10-го апреля

Ровность почти полна.

Вера значительно возросла, но не абсолютна.

Сила гармонизирована и, в некотором смысле, полна, но в форме, что ещё посредственна.

--

Формы гносиса - в окончательной подготовке. Три вещи, требуемые вчера, делаются, но пока нет ничего определённого. Истинная мысль, однако, становится лёгкой и автоматической. Позвольте T³ расти стремительно.

-

Есть начало автоматической внешней Ананды. Фиксируйте её.

12-го апреля

Ровность ещё более совершенна.

Вера более устойчива, более полна, но ещё не абсолютна, в ожидании знания.

Сила подтверждена, но смутна и бесформенна.

Пассивность полна.

--

T³ начало быть автоматическим; но ещё несовершенно.

=

Три требуемые вещи ещё на самой начальной стадии.

13-го апреля

После краткой атаки, успешной на краткое время, пассивность, ровность, вера, сила установлены сильнее и полнее, чем раньше.

--

Мысль почти совершенна в интуиции и в других формах, насколько они могут поддерживаться на узком интуитивном базисе.

T³ стремительно растёт и движется к большему развитию, T² начинает развивать ограниченную, но автоматическую точность.

=

Автоматическая внешняя Ананда начала фиксироваться. Необходима лишь память.

14-го апреля

Лишь механические движения происходят вопреки пассивности, ровности и вере;

the guiding Power; except at times all seems to be done by the mechanism of the forces with only an intervention of the smaller physical godheads and voices.

The supramental development and organisation of jagrat and swapna samadhi is trying to begin in earnest.
All the thought instruments have been taken up into the movement. Lipi and identity knowledge are most developed.
Automatic external ananda in its first fixity is beginning a preliminary organisation.

April 15th

Much obstruction today.

Strength seems in the end to be more firmly founded.

Internal physical Ananda is beginning to be founded.
There are signs that drishya (with open eyes) is about to develop stability in the forms which till now were fugitive. It is increasing in the others.
Samadhi organisation proceeds, but is still initial and obscure.
Vishaya started last night, but does not as yet progress.

Tonight. Completeness of third chatusthaya to be initially founded
Fourth chatusthaya (half) to be thoroughly founded.
The rest to be prepared in essence.

Note This last prediction or order does not seem to have been fulfilled even in part.
The condition was clouded, ineffective and obscure.

April 16th

Progress has been mostly in the external physical Ananda. There was a recovery of gnostic thought and T³ which had been almost suspended yesterday, but this came late in the afternoon. Strength seems to be founded, but the attack on faith and samata has been all day heavy and fierce.

April 17th

Samadhi. First initial organisation of thought, trikaldrishti, lipi, event and drishya up to the sushupta swapna.
Farther purification of thought, T³ and control including Vani.
Harmonisation of shakti with surrender and samata. Preparation of a harmony of these things with gnostic knowledge.
Vishaya. Persistent and stably visible vision of birds (small dark figures, jivanta, on the horizon[]). For the first time liberty of this siddhi.

обычно они тонкие и без субстанции.

Сила ещё не непрерывна, кроме как в старой меньшей форме. Есть ещё нехватка руководящей Моши; кроме как временами, всё, кажется, делается механизмом сил лишь с вмешательством меньших физических божеств и голосов.

--

Супраментальное развитие и организация джаграт и swapna самадхи пытаются начаться всерьёз.
Все инструменты мысли были подняты в движение. Липи и знание через тождество наиболее развиты.
Автоматическая внешняя ананда в её первой фиксации начинает предварительную организацию.

==

15-го апреля

Много препятствий сегодня.

Похоже, что в итоге сила основана более твёрдо.

-

Начинает основываться внутренняя физическая Ананда.
Есть признаки, что дришья (с открытыми глазами) собирается развить стабильность в формах, что до сих пор были мимолётны. Оно возрастает в других.
Организация самадхи продолжается, но ещё начальна и неясна.
Вишай началось прошлой ночью, но пока не прогрессирует.

=

Вечером. Полнота третьей чатуштайи начально основана.
Четвёртая чатуштайя (половина) полностью основана.
Остальные готовы, в сущности.

Примечание - Это последнее предсказание или порядок, похоже, не было выполнено даже частично. Состояние было затуманенным, неэффективным и затемнённым.

16-го апреля

Прогресс был главным образом во внешней физической Ананде. Было восстановление гностической мысли и T³, которые были почти приостановлены вчера, но это пришло позже во второй половине дня. Сила, похоже, основана, но атака на веру и самату весь день была тяжёлой и жестокой.

--

17-го апреля

Самадхи. Первая начальная организация мысли, трикалдришти, липи, события и дришьи вплоть до сусупта swapны.
Дальнейшее очищение мысли, T³ и контроль, включая Вани.
Гармонизация шакти со сдачей и саматой. Подготовка гармонии этих вещей с гностическим знанием.

April 18th

All the movements are being reduced to gnosis, first those that were intellectual. Remarkable movements of tapasic T³. Samadhi and Drishya continue to develop.

The rest are maintained but not in progress.

Passivity, surrender, faith, strength are constantly growing more perfect and harmonious with each other.

The third chatusthaya must be and will be rapidly completed and perfected. The fourth must be finally undertaken before the end of the month.

The fifth, sixth and seventh will progress with the progress of the third and fourth chatushtayas.

April 19th to 21st.

Three days strong obstruction.

Perfect founding of sukham and hasyam along with calm and samata.

Firm founding of the virya and shakti along with the daivi prakriti and sraddha.

These foundations seem now to be integral siddhis. Both are being tested but resist attack. Only the deha-shakti is seriously overcome at times, but this is due to the defect of utthapana and belongs less to the second than the fourth [chatusthaya].²

April 22^d

First experience of entire gnostic intuition and supramental reason with supramental observation and a supramental recipient in the physical nature.

Intuition and supramental reason (all the grades except supreme supermind) are being steadily founded in a first integral movement.

Supreme supermind has also commenced its integral foundation.

All this in the thought chiefly. T³ however has begun to be taken into the movement.

² MS utthapana

July 30th 1927

1. Ch¹. [Champaklal] lolling and rolling in a chair tranceawake. Intimation. "The most material will now be conscious."

2 A palm-tree of inordinate length growing from the bottom of the side of a well, climbing up and emerging above the earth level. All below now open (the subconscious awake). The palm-tree indicates the victory of conscious life and awakened spirit.

Вишайя. Стойкое и стабильно зримое видение птиц (маленькие тёмные фигуры, дживанта, на горизонте). Впервые свобода этой сиддхи.

--

18-го апреля

Все движения приводятся к гнозису, вначале те, которые были интеллектуальны. Замечательные движения тапасического T³. Самадхи и Дришья продолжают развиваться.

Остальное поддерживается, но не в прогрессе.

=

Пассивность, сдача, вера, сила постоянно растут, становясь всё более совершенными и гармонирующими друг с другом.

=

Третья чатуштайя должна быть и будет быстро завершена и усовершенствована.

Четвёртая должна быть окончательно выполнена до конца месяца.

Пятая, шестая и седьмая будут прогрессировать с прогрессом третьей и четвёртой чатуштай.

С 19-го по 21-ое апреля.

Три дня сильного препятствия.

Совершенное основание сукхама и хасьяма наряду с покоем и саматой.

Твёрдое основание вирьи и шакти наряду с дайви пракрити и шраддхой.

Эти основания, похоже, теперь будут интегральными сиддхами. Оба тестируются, но противостоят атаке. Лишь деха-шакти серьёзно преодолевается время от времени, но это происходит из-за дефекта утхпаны и меньше относится ко второй, чем к четвёртой чатуштайе.

=

22 апреля.

Первый опыт полной гностической интуиции и супраментального разума с супраментальным наблюдением и супраментальным получателем в физической природе.

-

Интуиция и супраментальный разум (все уровни, кроме верховного суперразума) устойчиво основаны в первом интегральном движении.

Верховный суперразум также начал его интегральное основание.

=

Всё это главным образом в мысли. T³, однако, начало приниматься в [это] движение.

30-го июля 1927 года

1. Ч¹. [Чампаклал] развалился и покачивается в кресле в бодрствующем трансе. Указание. "Самое материальное теперь будет сознательным."

2. Пальма необычной длины, растущая из основания стороны колодца, взбирается

3 One in a cap standing and reading a letter. At first it appeared to be a vague form of M. which receded as the other grew clear, but was still felt reading over his shoulder. Intimation. "A former personality (alchemist?) of Kanuga still strong in his psychic and vital nature[.]"

4. M's hand; starting from it a running zigzag with the letter "a" at its starting point and going towards the Shiva (linga) affecting without as yet touching it. I[ntimation]. The tivra Ananda personal? "a" = beginning.

October 24th 1927

A day of great and rapid progress. The supreme supermind forms have begun to be normalised and taken up by the gnosis. T² has made some, although still a hampered progress. T³ is now normal. Telepathies are becoming automatic but still need for their manifestation a slight *sanyama*. Ananda (*sharira*) rapidly progresses. Samadhi has made some advance.

Today the gnosticised supreme supermind even to its highest forms will become normal.⁽¹⁾

There will be the beginning of the promised progress in all the vishayas.⁽²⁾

Samadhi will break its barriers.⁽³⁾

Ahaituka Ananda within the body will be definitely founded.⁽⁴⁾

(1) Fulfilled to a certain degree¹ But neither the gnosticity nor the normality are at all complete, rather they are in this field only initial.

(2) A meagre fulfilment; just the beginning in each if it is maintained, but hitherto the development of the vishayas has always been dropped after a brief movement

(3) Fulfilled but not completely. The obstruction is still there.

(4) Uncertain; it seems to have begun, but it is not clear that it is definitely founded.

¹ The fulfilment of the above predictions was written afterwards in a different ink. The numbers after the items of the programme were added when their fulfilment was recorded. Ed.

October 25th 1927

Today, there is something of a recoil into the hampered semimental movement, although the progress still continues. However, the movements or rather the touches from outside of Asamata etc, the contradictions of the first two chatusthayas, were not only mechanical, but though they pierced could not hold the consciousness in the body or even the environmental conscious atmosphere; few, they were almost immediately or immediately flung outside.

Intensity in the sahaituka physical Ananda is rapidly increasing in all the Anandas including the raudra.

Rupa is at last moving forward towards prolonged stability of the perfect and initially real and not only the crude, dense or [developed]² figures.

There is an attempt to return to the evolution of primary utthapana, ie abolition of

наверх и появляется над уровнем земли. Всё ниже теперь открыто (подсознание пробуждено). Пальма указывает на победу сознательной жизни и пробуждённого духа.

3. Некто в кепке стоит и читает письмо. Сначала показалось, что это была нечёткая форма M., которая отступала по мере того, как другая становилась яснее, но всё ещё ощущалось чтение через его плечо.

Указание. "Прежняя личность (алхимик?) Кануги ещё сильна в его психической и витальной природе."

4. Рука M.; начиная от него, проводит зигзаг с буквой "a" в начальной точке и движется к Шиве (линге), приближаясь, но ещё не касаясь его.

У[казание]. Тивра Ананда - персональная? "a" = начало.

24 октября 1927 года

День великого и быстрого прогресса. Формы верховного суперразума начали нормализоваться и подниматься гносисом. T² совершило некоторый, хотя ещё затруднённый прогресс. T³ теперь нормально. Телепатии становятся автоматическими, но ещё нуждаются для их проявления в небольшой *саньяме*. Ананда (*шарира*) быстро прогрессирует. Самадхи сделал некоторое продвижение.

=

Сегодня гностицированный верховный суперразум даже в его наивысших формах станет нормальным.⁽¹⁾

Будет начало обещанного прогресса во всех вишайях.⁽²⁾

Самадхи сломает его барьеры.⁽³⁾

Ананда Ахайтука внутри тела будет определён основана.⁽⁴⁾

(1) Выполнено в некоторой степени¹. Но ни гностичность, ни нормальность совсем не полны, скорее, они в этом поле лишь начальны.

(2) Скучное выполнение; лишь начало в каждой, если оно поддерживается, но до сих пор развитие вишайяс всегда откладывалось после краткого движения.

(3) Выполнено, но не полностью. Препятствие ещё там.

(4) Сомнительно; похоже, она началась, но не ясно, что она определён основана.

--

¹ Выполнение указанных выше предсказаний было отмечено через некоторое время другими чернилами. Номера после пунктов программы были добавлены, когда записывалось их выполнение.

25-го октября 1927 года.

Сегодня что-то вроде отскока в затруднённое полументальное движение, хотя прогресс всё ещё продолжается. Однако движения или, скорее, прикосания Асаматы извне и т.д. - противоречия первых двух чатуштай - были не только механическими, но, хотя проникали, не могли повлиять на сознание в теле или даже в окружающей сознательной атмосфере; немногочисленные, они были почти сразу или сразу выброшены наружу.

Интенсивность в сахайтука физической Ананде быстро возрастает во всех Анандах, включая рудру.

Рупа, наконец, движется вперёд к длительной стабильности совершенных и начально

fatigue and its symptoms

Prognosis is now no longer in the script and lipi only, but in the thought speech and vani.

(Oct 27th)

The semi-mental movement increased and the sadhana fell back from the rapidity it had gained to a movement of return on old elements still imperfectly transfigured. This relapse has lasted two days but was not so intense as before and has created no reaction. Moreover, it has been visibly the preparation of most important transitional movements that have come to a head today, the 27th.

October. Oct 29. 1927

A day of relaxation, dismissal of out-of-date elements and preparation for the descent of gnosis into the overmind system.

These four days are for the transition to gnosis. Afterwards the whole system will be perfected and applied before there is the ascent to the supermind plane.

² MS delivered

Oct 30. 1927

Today the transition from T³ to T² became decisive and with it there came the conception of the Ishwara in the bodily consciousness. The passive attitude of the T³ movement in which the nature is the plaything of the powers of the Overmind has been definitely abandoned and the passive-active attitude of T² movement in which the Ishwara determines and the Powers may for a time resist and even modify temporarily what he has determined, but must now or in the end help to carry out his will, has begun to take its place. As yet the gnostic movement is imperfect and the Overmind powers are still powerful to determine results according to their choice, provided there is some supramental sanction behind it. All are powers of the Ishwara, but the play of disagreement and mutual opposition or emulation continues. T³ is entirely supramental or gnostic, T² only has partially reached the same siddhi.

Oct 31. 1927

Today T² (anishwara) has acquired the supramental and gnostic character. Not that all movements have entirely eliminated the mental element, but all are supramental or supramentalised or else even (now to some extent) gnostic overmind. Infallible T² is beginning more freely to emerge. Iswara consciousness is growing both below and above and Ishwara T² is beginning.

The supermind is increasing in the supramentalised movements and gnosis in the supramental movements.

Ananda is taking possession and becomes automatic, needing only memory or a little attention to act at once. All vision, hearing, smell, taste, touch is now anandamaya; even all that is seen, heard, sensed is beginning to be felt as full of ananda and even

реальных, а не только сырых, плотных или развитых фигур.

Есть попытка вернуться к эволюции первичной утхапаны, то есть к аннулированию усталости и её симптомов.

Прогноз теперь уже не только в скрипте и липи, но и в мысленной речи и вани.

==

(27 октября)

Полументальное движение возросло, и садхана выпала из скорости, которой она достигла, в движение возврата к старым элементам, преобразованным ещё несовершенно. Этот рецидив продолжался два дня, но не был так интенсивен, как раньше, и не создавал реакции. Кроме того, это явно была подготовка наиболее важных транзитных движений, которые достигли кульминации сегодня, 27-го.

29 октября 1927 года

День расслабления, отстранения устаревших элементов и подготовки к спуску гносиса в надразумную систему.

Эти четыре дня для перехода к гносису. Впоследствии вся система будет усовершенствована и применена, прежде чем начнётся подъём к плану суперразума.

30 октября 1927 года

Сегодня переход от T³ к T² стал решающим, и с ним пришла концепция Ишвары в телесном сознании. Пассивное отношение T³ движения, в котором природа -- это игрушка сил Надразума, было безусловно отстранено, а пассивно-активное отношение T² движения, в котором Ишвара детерминирует, а Силы могут какое-то время сопротивляться и даже модифицировать временно то, что он детерминировал, но должны, теперь или в итоге, помочь исполнить его волю, начало занимать его место. Пока гностическое движение несовершенно и силы Надразума ещё могущественны, чтобы детерминировать результаты согласно их выбору при условии, что есть некоторая супраментальная санкция за ними. Все силы - Ишвары, но игра разногласий и взаимной оппозиции или соперничества продолжается. T³ полностью супраментально или гностично, T² лишь частично достигло той же сiddhi.

--

31 октября 1927 года

Сегодня T² (анишвара) приобрело супраментальный и гностический характер. Не то чтобы все движения полностью исключали ментальный элемент, но все супраментальны или супраментализированы или даже (сейчас в некоторой степени) гностически надразумны. Непогрешимое T² начинает более свободно появляться. Сознание Ишвары растёт и ниже, и выше, и Ишвара T² начинается. Суперразум возрастает в супраментализированных движениях, и гносис в супраментальных движениях.

Ананда принимает владение и становится автоматической, нуждаясь лишь в памяти

as if made of Ananda. Sahaituka Ananda of all except event is now automatic. Ahaituka Ananda within the body shows signs of reaching the same state, but has not quite reached it. This is the only physical siddhi that promises to be soon initially complete; for arogya is still hampered by obstinate minute fragments of illness.

Undated Record and Script

C. 1927

[1]

Take time to develop the next step. Strength in the organs, strength in the muscles. Hair, skin, flesh afterwards.

It is no use wasting time. Taking time means to do things thoroughly, prepare and accomplish.

[2]

The last possibility has been taken away from the hands of the opposing forces. The T² is now certain.

//

Now there is the perfect identity of the warrior and the slave in the imperfect Ishwara. There has to be the perfect identity with them of the king-sage. Then there will be the perfect Ishwara.

The body in her is the sole remaining obstacle the most material body. It is influenced, it is not yet perfectly open and submissive.

The identity is not yet there because the strength and knowledge are not sufficiently full and they are not full because the supermind is not yet free. It will be free soon. All is ready. It will be free from today.

MISCELLANEOUS NOTATIONS

c. FEBRUARY – APRIL 1927

[3]

No power will descend tonight.

Knowledge first, power afterwards.

Telepathy perfects itself first, then tapas, then the supreme T². Till then nothing else can be finally perfect.

или в небольшом внимании, чтобы сразу действовать. Всё видение, слышание, запах, вкус, прикосновение теперь анандамая; даже всё, что увидено, услышано, почувствовано, начинает ощущаться как полное ананды и даже как сделанное из Ананды. Сахайтука Ананда всего, кроме событий, теперь автоматическая. Ахайтука Ананда внутри тела показывает признаки достижения того же состояния, но не вполне достигла его. Это - единственная физическая сиддхи, которая обещает быть скоро начально полной; поскольку арогья ещё затруднена упрямыми краткими фрагментами болезни.

--

Запись и Скрипт без даты

C. 1927

[1]

Используйте время, чтобы развить следующий шаг. Сила в органах, сила в мускулах. Волосы, кожа, плоть впоследствии.

--

Это не означает впустую тратить время. Использовать время означает делать вещи тщательно, подготовить и выполнить.

[2]

Последняя возможность была отнята из рук оппозиционных сил. T² теперь надёжно.

-

//

Теперь есть совершенная идентичность воина и раба в несовершенном Ишваре. Должна быть совершенная идентичность с ними короля-мудреца. Тогда будет совершенный Ишвара.

==

Тело в ней -- это единственное оставшееся препятствие - самое материальное тело. Оно под влиянием, но ещё не совершенно открыто и покорно.

=

Идентичности ещё нет, потому что сила и знание недостаточно полны, а они не полны, потому что суперразум ещё не свободен. Он станет свободен скоро. Всё готово. Он станет свободен с сегодняшнего дня.

РАЗНЫЕ УКАЗАНИЯ

скрипт ФЕВРАЛЬ - АПРЕЛЬ 1927 ГОДА

[3]

Никакая сила не низойдёт вечером.

Сначала знание, потом сила.

Сначала телепатия усовершенствует себя, затем тапас, затем верховное T². До тех пор

Tonight Ananda, Drishya, Knowledge, Telepathic and Tapasic T².

[4]

There can be no doubt of the result. Only the time is doubtful and the full extent of the achievement. Tomorrow the entire lifting of the obstacle. Once more a free and rapid action. There is also the restoration of the first two chatusthaya. That will take place fully tonight. Nothing more tonight of an absolute character. The removal of the fragments of illness is not yet done, but it is preparing and will happen in a short time.

This is all for the time being.

[5]

More and more the opposition is furious, more and more the higher power insists. The opposition is effective in bringing three things, bodily illness, outside opposition, lack of physical means. These three must be destroyed or there can be no finality in the work or the sadhana.

[6]

There is no certitude as yet of an absolute kind; even the relative certitude is very much veiled for the present. At any rate the ground has been cleared of much of the remnants of the intelligence. It is practically certain that much more will be done tonight, but the direction is not clear.

This will be done. First, in the third chatusthaya the entire elimination of the merely mental reason; the entire elimination of the original mind. The supramentalised form of these things in the Overmind. Second, the Vishaya and the Samadhi. In the latter, first coherence, then supramentalisation of lipi in deep samadhi, stability and supramentalisation of *drishya*, *ghatana*, *chintana*, *itihasa*. In the former, freedom of all the four. Rupa soon to be complete followed by the fifth vishaya. Thirdly in fourth chatusthaya, Arogya and Ananda to be established; the other two to be carried forward. In the fifth great increase of Karma and Kama.

These things will be done progressively but with a sufficiently rapid movement.

Tonight begins the completion of the third chatusthaya.

It will be complete before long. There is no doubt of it¹.

All this is partly the old struggle, partly the process of supramentalising the most material consciousness and its movements, partly a condition of the farther advance of the supermind transformation.

¹ Every word of this sentence is doubtful. Even the number of words is uncertain. The sentence was scribbled almost illegibly without breaks between the words, in contrast to the fairly neat writing of the rest of the entry. The following paragraph is in a different ink.

[7]

Many things have still to be done before the divine gnosis can manifest in the nature. It is the gnostic overmind in different forms that is now current there; it has to be

ничто другое не может стать совершенным окончательно.

==

Вечером Ананда, Дришья, Знание, Телепатическое и Тапасическое T².

[4]

Не может быть сомнений в результате. Лишь время сомнительно и полная степень достижения. Завтра полный подъём препятствия. Снова свободное и быстрое действие. Также есть восстановление двух первых чатуштай. Это займёт место полностью вечером. Ничто больше вечером не имеет абсолютного характера. Удаление фрагментов болезни ещё не завершено, но оно готовится и произойдет в скором времени.

Это всё на сейчас.

[5]

Всё больше и больше оппозиция разъярена, всё больше и больше высшая сила настаивает. Оппозиция эффективна в привнесении трёх вещей - телесной болезни, внешней оппозиции, нехватки физических средств. Эти три должны быть уничтожены, или не может быть окончательности в работе и в садхане.

[6]

Пока нет уверенности абсолютного вида; даже относительная уверенность очень завуалирована сейчас. Во всяком случае, основа была очищена от большей части остатков интеллекта. Практически несомненно, что намного больше будет сделано вечером, но направление не ясно.

Это будет сделано. Во-первых, в третьей чатуштайе полное устранение простого ментального разума; полное устранение оригинального ума. Супраментализированная форма этих вещей в Надразумье. Во-вторых, Вишайя и Самадхи. В последнем сначала последовательность, затем супраментализация липи в глубоком самадхи, - стабильность и супраментализация *дришьи*, *гхатаны*, *чинтаны*, *итихасы*. В первой свобода всех четырёх. Рупа вскоре будет завершена с последующей пятой вишайей. В-третьих - в четвёртой чатуштайе Арогья и Ананда будут установлены; две другие подвинутся вперёд. В пятой большое возрастание Кармы и Камы.

Эти вещи будут делаться постепенно, но достаточно быстрым движением. Вечером начинается завершение третьей чатуштайи.

Она будет завершена в ближайшее время. В этом нет сомнения¹.

Всё это - частично старая борьба, частично процесс супраментализации самого материального сознания и его движений, частично состояние дальнейшего продвижения суперразумной трансформации.

¹ Каждое слово этого предложения сомнительно. Даже количество слов неточно. Предложение было набросано почти неразборчиво без разрывов между словами, в отличие от довольно аккуратного написания остальной части записи. Следующий абзац написан другими чернилами.

transformed into the true supermind gnosis. Let it be done rapidly from tonight till the 15th instant.

[8]

It is sure of fulfilment in the end but constantly delayed by the apparently chaotic complexity of the process. As yet, it is not the end. It is true that the most material couch is open and touched, though not yet transformed. But this is not sufficient; for the power that will work in it must be the true supermind, and as yet it is only the supramentalised overmind that has become at all normal in the material consciousness; the others are normal only for a time and then there is a relapse to the supramentality and to the supramentalised mind or overmind. This is the trouble. It will soon be overcome.

[9]

[.....]¹ has become more normal and facile, the first can now disappear. The second will remain until supermind in overmind (a still higher stage) can be perfectly established. That again will remain until gnostic overmind has changed into gnosis [in]² overmind. The transformation will then be complete and only the transcendence of overmind and ascent into divine gnosis will be left as the last step to the perfect siddhi.

[.....]³ supramental movement³

[.....]

disregards all apparent disproof [and] adverse circumst[ances.] The automatic perfection of supramental overmind thought is the next siddhi indicated. It will begin with a progressive elimination of all that remains of supramentalised mind in overmind.

¹ Continued from a page now lost. Ed.

² MS into

³ The first part of this line and the rest of the page were torn off and are lost. The next fragment is all that survives of what was written on the other side of the page. Since this was upside down in relation to the writing on the first side, the beginning rather than the end of it is lost.

April 2. 1927. Lipi

ॐ आनन्दमयि चैतन्यमयि सत्यमयि परमे

Christmas. Chittagong will be taken up.

OM anandamayi chaitanyamayi [satyamayi parame]

[7]

Многие вещи ещё должны быть сделаны, прежде чем божественный гнозис сможет проявляться в природе. Именно гностический надразум в различных формах теперь действует там; он должен быть трансформирован в истинный суперразумный гнозис. Позвольте этому быть быстро сделанным с сегодняшнего вечера до 15-го числа.

[8]

Это уверено в завершении в итоге, но постоянно задерживается очевидно хаотичной сложностью процесса. Пока это ещё не итог. Правда, что самый материальный слой открыт и загрохнут, хотя ещё не трансформирован. Но этого недостаточно; силой, которая будет работать в этом, должен стать истинный суперразум, а это пока лишь супраментализированный надразум, который стал совершенно нормальным в материальном сознании; другие нормальны лишь на время, а затем происходит рецидив в супраментальность и в супраментализированный ум или надразум. Это - проблема.

Это вскоре будет преодолено.

[9]

[.....] стал¹ более нормальным и поверхностным, первый может теперь исчезнуть. Второй останется, пока суперразум в надразуме (ещё более высокая стадия) не сможет быть совершенно установлен. Это снова останется, пока гностический надразум не изменится в гнозис в надразуме. Трансформация тогда станет полной, и лишь трансценденция надразума и подъём в божественный гнозис останутся, как последний шаг к совершенной сиддхи.

[... ..]³ супраментальное движение³

[.....]

игнорирует всё очевидное опровержение и неблагоприятные обстоятельства.

Автоматическое совершенство супраментальной надразумной мысли - следующая обозначенная сиддхи. Это начнётся с прогрессивного устранения всего, что останется от супраментализированного ума в надразуме.

¹ Продолжение страницы, ныне утраченной.

³ Первая часть этого предложения и остальная часть страницы была оторвана и потеряна. Следующий фрагмент - всё, что сохранилось из того, что было написано на другой стороне листа. Так как он был перевернут относительно написанного на первой стороне, потеряно его начало, а не конец.

2 апреля 1927 года. Липи

Рождество. Читтагонг будет взят под контроль.

ॐ आनन्दमयि चैतन्यमयि सत्यमयि परमे

OM анандамайи чайтаньямайи [сатьямайи параме]